

RICHTIG SCHREIBEN



Foto de flickr de www.PHS-Foto.de bajo licencia Creative Commons

- Bevor ihr etwas schreibt, sollt ihr genau überlegen, worüber ihr schreiben möchtet und eine Skizze mit den wichtigsten Punkten machen.
(Antes de empezar a escribir, tenéis que pensar sobre qué vais a escribir exactamente y hacer un esbozo con los puntos principales.)
- Ihr müsst auch folgendes beachten (también tenéis que tener en cuenta lo siguiente):
 1. Alle Substantive werden auf Deutsch groß geschrieben:
z.B. der **Name** / die **Adresse** / die **Telefonnummer**
 2. Die Pronomen schreibt man klein:
z.B. Heute gehe **ich** in die Schule.
 3. Die Adjektive ändern sich nicht:
z.B. Marta ist **nett**. / Peter ist **nett**. / Marta und Peter sind **nett**.
(nett= simpática / simpático / simpáticos/as)
 4. Nach der Anrede steht ein Komma, nicht Doppelpunkt:
z.B. Liebe Maria,
Sehr geehrte Damen und Herren,
 5. Ihr sollt einen kohärenten Text schreiben und die einzelnen Sätze mit Konnektoren verbinden.
(Wenn ihr das macht, bekommt ihr eine bessere Note!)

Beispiele:

und (y) oder (o) aber (pero) denn (puesto que / porque) sondern (sino que)
Alle diese Konnektoren stehen auf Position “null” (estos conectores no ocupan ninguna posición, con lo que la posición del verbo no varía) z.B. Ich höre Musik oder ich lese ein Buch

auch (también)
dann (entonces / después)
danach (después)
später (después / más tarde)
zum Beispiel (por ejemplo)

Alle diese Konnektoren stehen auf Position "eins" (estos conectores ocupan posición, con lo que la posición del pronombre varía, si éstos están en primera posición, para que el verbo pueda permanecer en segundo lugar)

* Das Verb steht immer auf Position 2! (El verbo tiene que ocupar la posición 2)

z.B. Ich habe **später** ein Glas Milch getrunken.

Später habe ich ein Glas Milch getrunken.

CORRECCIÓN DE REDACCIONES

A la hora de corregir vuestras redacciones, es muy importante que sepáis qué es lo que vamos a valorar, los puntos que vamos a tener en cuenta a la hora de puntuarlas.

En primer lugar, apartado A, miraremos la ADECUACIÓN: Si el alumno/a cumple con lo que se le pide o no, aborda todos los puntos o si el registro es apropiado.

En segundo lugar, el apartado B, es la COHERENCIA y la COHESIÓN: aquí miraremos puntos como el uso de conectores, la organización de párrafos, el uso apropiado de la puntuación...

En tercer lugar, el apartado C, es la CORRECCIÓN Y RIQUEZA LÉXICA: aquí es importante el vocabulario, si es propio del nivel, y su corrección, la ortografía y las interferencias con el español.

Finalmente, el cuarto y último punto es la CORRECCIÓN Y RIQUEZA GRAMATICAL: donde se valorará el uso de estructuras gramaticales propias del nivel y su corrección y la posible presencia de interferencias gramaticales con el español.

Cada redacción se valorará sobre 20 puntos. Obtendréis una nota en cada apartado, siendo un seis (6) la nota máxima que podéis obtener en cada apartado, excepto en el primero (ADECUACIÓN), que será de un dos (2).

En la corrección aparecerán unos símbolos (ver a continuación), dando pistas sobre el tipo de errores que se han cometido.

Si queréis enviar de nuevo la redacción intentando corregir los errores cometidos, la validez será de un 20% menos que la primera.

FEHLERKORREKTUR

Wir werden folgende Symbole bei der Korrektur eurer Aufgaben benutzen:

W (Wortschatz): Das bedeutet, ihr habt z.B. ein falsches Wort benutzt (por ejemplo queréis decir “También bailé con Lara” y decís “Ich habe also mit Lara getanzt”. Está mal porque también se dice “auch”. “Also” es un falso amigo y no significa lo mismo que en inglés, sino “entonces”, por ejemplo “Gehen wir also ins Kino” (Vayamos entonces al cine)

GR (Grammatik): z.B. Fehler bei den Verben, Pronomen, Satzverbindung...

G (Genus): z.B. **Die** Haus > das Haus

K (Kasus): z.B. Ich habe **ein** Freund > Ich habe **ienen** Freund

R (Rechtschreibung): z.B. wenn ihr Nomen klein schreibt (Die adresse ist....)

S (Satzordnung): Hier wird beachtet, ob die einzelnen Elemente im Satz auf der richtigen Position stehen.

K (Kohärenz): z. B. die Kohärenz zwischen dem Verb und dem Subjekt (por ejemplo “du bin” en vez de “du bist”)

Z (Zeichensetzung): Wenn ihr z. B. Doppelpunkt statt Komma benutzt (por ejemplo Liebe Marta:... en vez de Liebe Marta,...)

? (Ich verstehe nichts): z.B. wenn ihr sinnlose Sätze schreibt (si no se entiende lo que habéis puesto y debéis reescribirlo)

✓ (ein Wort fehlt): z.B. Ich bin nach Hause.....

!!! (Grundfehler): Error básico grave